

Instrukcja obsługi



BTE13 PP
BTE - BTE PP

Oticon Opn
Oticon Siya

Made for
iPhone | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Przegląd aparatów

Niniejsza broszura dotyczy wymienionych niżej wersji aparatów słuchowych z rodzin Oticon Opn™ i Oticon Siya:

- Oticon Opn 1 BTE13 PP
- Oticon Opn 2 BTE13 PP
- Oticon Opn 3 BTE13 PP

- Oticon Siya 1 BTE
- Oticon Siya 2 BTE
- Oticon Siya 1 BTE PP
- Oticon Siya 2 BTE PP

- Wskaźnik wizualny LED (Oticon Opn)

Wskaźnik LED ułatwia użytkownikom, opiekunom, rodzicom i nauczycielom obsługę aparatu słuchowego oraz informuje o wybranych funkcjach i trybach aparatu (patrz odpowiednie informacji w niniejszej broszurze).

Wprowadzenie

W broszurze znajdziesz wskazówki, jak obsługiwać Twój nowy aparat słuchowy i jak o niego dbać. Przeczytaj uważnie całą broszurę z rozdziałem „**Ostrzeżenia**” włącznie. Pomoże Ci to w pełni wykorzystać możliwości Twojego aparatu słuchowego.

Protetyk słuchu dostosował aparat słuchowy do Twoich potrzeb. Jeżeli masz dodatkowe pytania, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

[| Informacje](#) | [Uruchamianie](#) | [Obsługa](#) | [Opcje](#) | [Szumy uszne](#) | [Ostrzeżenia](#) | [Informacje dodatkowe](#) |

Na dole strony znajdziesz pasek menu, który ułatwi Ci poruszanie się po instrukcji.

Przeznaczenie

Aparat słuchowy ma za zadanie wzmacniać dźwięk i przesyłać go do ucha, kompensując ubytek słuchu. Ten aparat słuchowy jest przeznaczony dla osób z ubytkiem słuchu od nieznanego po znaczny do głębokiego. Ten aparat słuchowy dużej mocy jest przeznaczony dla osób dorosłych oraz dla dzieci powyżej 36. miesiąca życia.

WAŻNA INFORMACJA

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego protetyk słuchu dostosował wzmocnienie aparatu do Twoich indywidualnych możliwości słuchowych.

Spis treści 1/2

Informacje

Rozpoznanie aparatu i nasadki/wkładki	8
Odróżnianie prawego i lewego aparatu	12
Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia	13

Uruchamianie

Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego	14
Kiedy wymieniać baterię	15
Jak wymieniać baterię (rozmiar 13)	16

Obsługa

Dbanie o aparat słuchowy	18
Zakładanie aparatu z rożkiem	19
Czyszczenie wkładki	20
Zakładanie aparatu słuchowego z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit)	22
Czyszczenie cienkiego dźwiękowodu	23
Rozwiązanie standardowe: Wymiana nasadki i GripTip	24

Spis treści 2/2

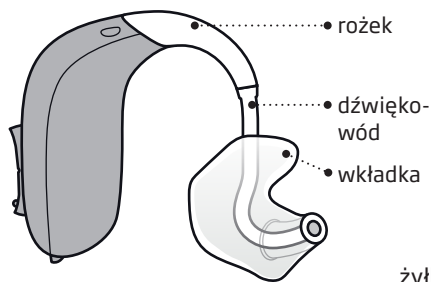
Rozwiązanie indywidualne:	
Czyszczenie mikrowkładki/wkładki LiteTip	26
Wymiana filtra ProWax	27
Opcje	
Opcjonalne funkcje i akcesoria	28
Tryb samolotowy	29
Przełączanie programów	30
Regulowanie głośności	32
Wyciszenie	34
Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch	35
Parowanie aparatów słuchowych z telefonem iPhone	36
Akcesoria bezprzewodowe	38
Komora baterii z zabezpieczeniem	40
Inne opcje	42

Szumy uszne	
Tinnitus SoundSupport™ (opcja)	44
Wskazówki dla użytkowników generatora dźwięków	45
Opcje dźwięku i regulowanie głośności	46
Ograniczenie czasu użytkowania	49
Ostrzeżenia związane z szumami usznymi	52
Ostrzeżenia	
Ostrzeżenia ogólne	54
Informacje dodatkowe	
Rozwiązywanie problemów	58
Odporność na pył i wodę (IP68)	60
Warunki korzystania	61
Gwarancja	62
Informacje techniczne	64
Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego	70
Ogólne warunki gwarancji	72

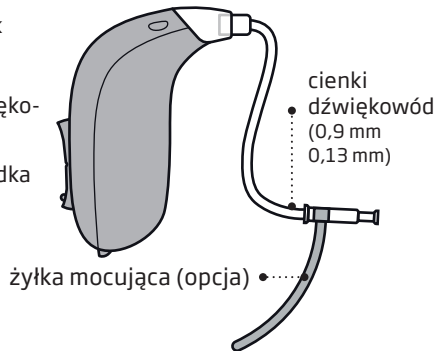
Rozpoznanie aparatu i nasadki/wkładki

Dostępne są dwa rodzaje łączenia oraz kilka rodzajów wkładek/nasadek.

Z rożkiem i wkładką



Z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit)



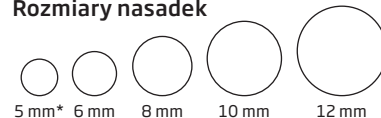
Z cienkim dźwiękowodem można stosować następujące nasadki/wkładki:

Rozwiązanie standardowe:

- nasadka otwarta
- nasadka Bass z pojedynczą wentylacją
- nasadka Bass z podwójną wentylacją
- nasadka Power
- GripTip

Dostępne w rozmiarze małym i dużym, na prawe i lewe ucho, z wentylacją i bez.

Rozmiary nasadek



* Tylko nasadka otwarta do słuchawki 60.

Rozwiązanie indywidualne:

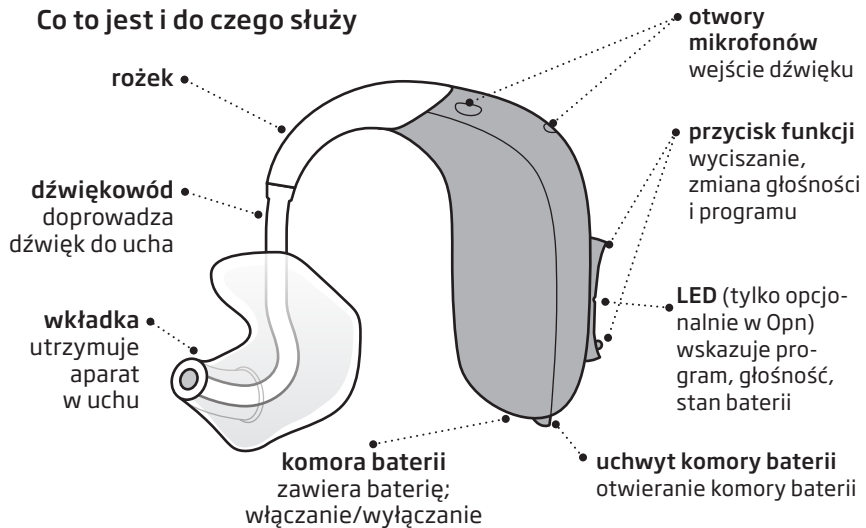
- mikrowkładka
- wkładka LiteTip
- mikrowkładka VarioTherm®
- wkładka LiteTip VarioTherm®

® VarioTherm jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Dreve.

Instrukcję wymiany nasadki podano w rozdziale: „Wymiana nasadki lub GripTip”.

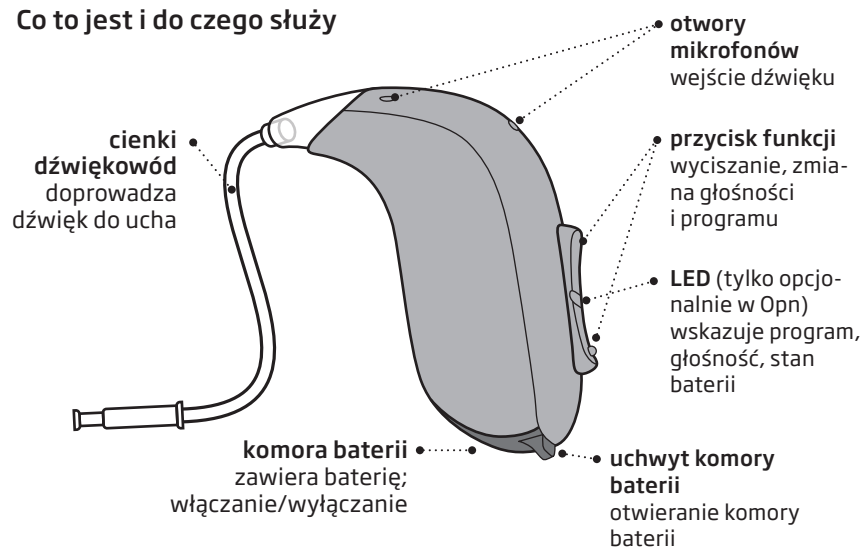
Z rożkiem i wkładką

Co to jest i do czego służy



Z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit)

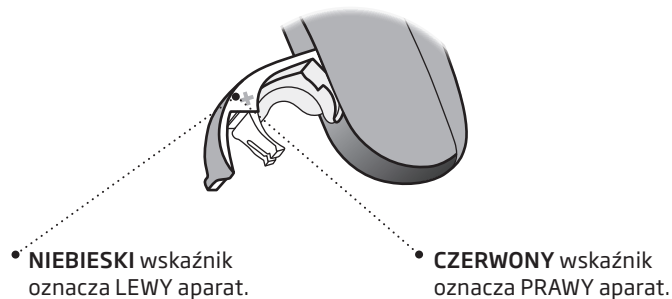
Co to jest i do czego służy



Odróżnianie prawego i lewego aparatu

Prawy i lewy aparat słuchowy mogą być inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.

W komorze baterii znajdziesz kolorowy wskaźnik prawego lub lewego aparatu. Wskaźniki można też znaleźć na mikrowkładkach (opcjonalne).



Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia

W narzędziu wielofunkcyjnym znajdują się: magnes ułatwiający wymianę baterii aparatu słuchowego oraz szczoteczka i pętelka z drutu do usuwania woskowiny i czyszczenia. Jeżeli chcesz wymienić narzędzie wielofunkcyjne, skontaktuj się z protetykiem słucho.



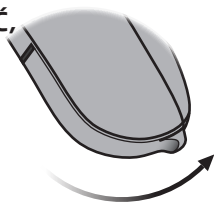
WAŻNA INFORMACJA

Narzędzie wielofunkcyjne ma wbudowany magnes. Trzymaj narzędzie wielofunkcyjne w odległości co najmniej 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego

Komora baterii służy również do włączania i wyłączania aparatu słuchowego. Żeby wydłużyć czas pracy baterii, upewnij się, że aparat słuchowy jest zawsze wyłączony, kiedy go nie nosisz. Jeśli chcesz wrócić do początkowych ustawień aparatu, wystarczy że otworzysz i zamkniesz komorę baterii (szybki reset).

Aby WŁĄCZYĆ,
zamknij komorę baterii, gdy bateria jest w środku.



Aby WYŁĄCZYĆ,
otwórz komorę baterii.



Stan	Sygnal świetlny* - tylko jedna sekwencja
<input type="checkbox"/> Powrót do ustawień początkowych	

zielony, długie mignięcie

Kiedy wymieniać baterię

Kiedy nadejdzie czas wymiany baterii, usłyszysz trzy krótkie sygnały dźwiękowe. To ostrzeżenie będzie powtarzane w umiarkowanych odstępach czasu, do momentu wyczerpania baterii.

trzy krótkie sygnały**
= bateria jest słaba

cztery krótkie sygnały
= bateria została wyczerpana

Ostrzeżenie	Sygnal świetlny* - powtarzany ciągle
<input type="checkbox"/> słaba bateria	

czerwony, krótkie mignięcie

Wskazówka dotycząca baterii

Aby mieć pewność, że aparat będzie zawsze działał, miej przy sobie zapasowe baterie lub wymieniaj baterię przed wyjściem z domu.

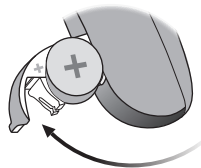
* Tylko opcjonalnie w Opn.

** Funkcja Bluetooth® zostanie wyłączona i nie będzie można używać urządzeń bezprzewodowych.

Uwaga: Baterie trzeba wymieniać częściej, jeżeli przesyłasz strumieniowo dźwięk do aparatów słuchowych.

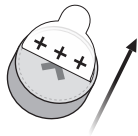
Jak wymieniać baterię (rozmiar 13)

1. Wyjmij



Otwórz całkowicie komorę baterii. Wyjmij baterię.

2. Odklej

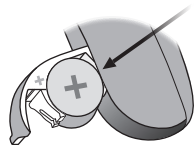


Z nowej baterii zdejmij naklejkę zabezpieczającą znajdującą się od strony ze znakiem +.

Wskazówka:

Aby bateria działała optymalnie, po zdjęciu naklejki odczekaj 2 minuty - do baterii wnika zawarty w powietrzu tlen, aktywując ją.

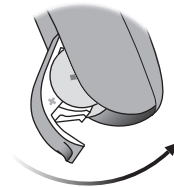
3. Włóż



Włóż nową baterię do komory. Włóż ją od góry, NIE z boku.

Upewnij się, że strona ze znakiem plus + jest skierowana do góry.

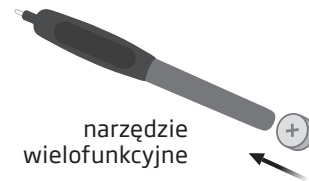
4. Zamknij



Zamknij komorę baterii. Aparat słuchowy wyemituje sygnał dźwiękowy (przez nasadkę/wkładkę).

Przytrzymaj aparat przy uchu, aby usłyszeć sygnał.

Wskazówka



narzędzie wielofunkcyjne

Do wymiany baterii możesz użyć narzędzia wielofunkcyjnego. Do wyjmowania i wkładania baterii użyj magnesu na końcu narzędzia wielofunkcyjnego.

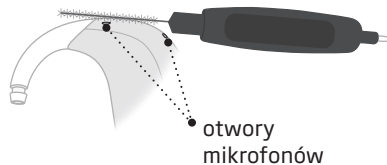
Narzędzie wielofunkcyjne jest dostępne u protetyka słucho.

Dbanie o aparat słuchowy

Podczas czyszczenia aparatu zawsze trzymaj go nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

Czyszczenie otworów mikrofonów

Szczoteczką ostrożnie usuń zabrudzenia z otworów. Szczoteczką delikatnie wyczyść powierzchnię. Nie wciskaj szczoteczki do otworów.

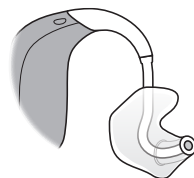


WAŻNA INFORMACJA

Czyść aparat słuchowy suchą miękką ściereczką. Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie lub innych płynach.

Zakładanie aparatu z rożkiem

Jeśli używasz aparatu słuchowego z rożkiem i wkładką, przeczytaj informacje na kolejnych stronach.



Wkładka jest wykonana na indywidualne zamówienie i dopasowana do kształtu Twojego prawego lub lewego ucha.

Krok 1



Delikatnie odciągnij małżowinę do tyłu i góry, następnie wsuń wkładkę do przewodu słuchowego, lekko ją obracając.

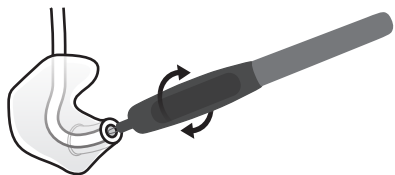
Krok 2



Umieść aparat za uchem.

Czyszczenie wkładki

Wkładkę należy czyścić regularnie. Do czyszczenia powierzchni wkładki używaj miękkiej ściereczki. Do czyszczenia otworu we wkładce używaj pętelki z drutu w narzędziu wielofunkcyjnym.



Kiedy wymieniać dźwiękówód

Dźwiękówód łączący aparat z wkładką należy wymienić, kiedy zżółknie lub stwardnieje. Skontaktuj się w tej sprawie z protetykiem słuchu.

Mycie wkładki

Krok 1



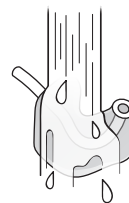
Zanim odłączysz wkładkę od aparatów, upewnij się, że potrafisz rozpoznać wkładki i aparaty na prawe i lewe ucho.

Krok 2



Odłącz dźwiękówód i wkładkę od różka. Podczas odłączania dźwiękowodu trzymaj mocno różek. w przeciwnym razie aparat może zostać uszkodzony.

Krok 3



Umyj wkładkę i dźwiękówód wodą z mydłem. Wypłucz je i dokładnie osusz przed ponownym połączeniem z aparatem.

Zakładanie aparat słuchowego z cienkim dźwiękowodem (Corda miniFit)

Jeśli używasz aparatu słuchowego z cienkim dźwiękowodem, przeczytaj informacje na kolejnych stronach.

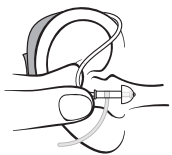
Krok 1



Umieść aparat za uchem.

Cienkiego dźwiękowodu należy zawsze używać z dołączoną wkładką/nasadką. Stosuj wyłącznie części przeznaczone do Twojego aparatu słuchowego.

Krok 2



Kciukiem i palcem wskaźującym przytrzymaj cienki dźwiękowód w miejscu zagięcia. Nasadka/wkładka powinna być skierowana w stronę otworu przewodu słuchowego.

Krok 3

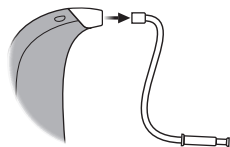


Delikatnie wsuń nasadkę/wkładkę do przewodu słuchowego, aż cienki dźwiękowód ułoży się blisko głowy. Jeżeli do cienkiego dźwiękowodu dołączona jest żyłka mocująca, ułóż ją w uchu tak, aby przylegała do małżowiny.

Czyszczenie cienkiego dźwiękowodu

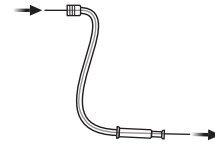
Cienki dźwiękowód należy czyścić, aby nie gromadziła się w nim wilgoć ani woskowina. Jeżeli nie będzie czyszczony, może zostać zatkany woskowiną i dźwięki nie będą docierały do ucha.

Krok 1



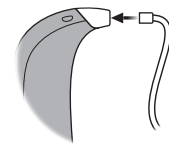
Wyciągnij cienki dźwiękowód z aparatu słuchowego.

Krok 2



Przeprowadź narzędzie do czyszczenia przez całą długość dźwiękowodu.

Krok 3

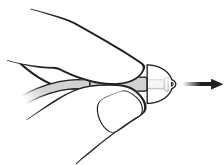


Ponownie połącz cienki dźwiękowód z aparatem.

Rozwiązanie standardowe: Wymiana nasadki i GripTip

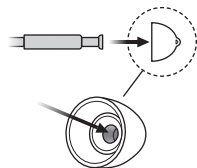
Nasadki ani Grip Tip nie należy czyścić. Gdy wypełni się woskowiną, należy wymienić ją na nową. GripTip należy wymieniać co najmniej raz w miesiącu.

Krok 1



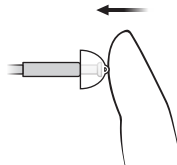
Przytrzymaj koniec cienkiego dźwiękowodu i ściągnij nasadkę.

Krok 2



Włóż cienki dźwiękowód dokładnie w środek nasadki, aby ją dobrze, bezpiecznie zamocować.

Krok 3



Mocno dociśnij nasadkę, aby była pewnie zamocowana.

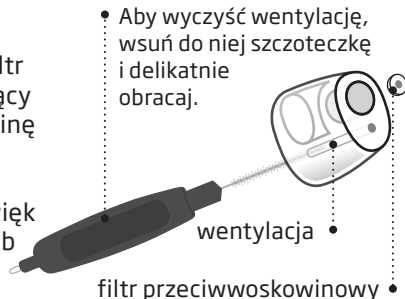
WAŻNA INFORMACJA

Jeśli po wyjęciu z ucha na cienkim dźwiękowodzie nie ma nasadki, może to oznaczać, że nasadka nadal znajduje się w przewodzie słuchowym. Skontaktuj się z protetykiem słuchu, aby uzyskać dalsze instrukcje.

Rozwiązanie indywidualne: Czyszczenie mikrowkładki/wkładki LiteTip

Wkładkę należy czyścić regularnie. Wkładka jest wyposażona w biały filtr przeciwwoskowinowy* zapobiegający uszkodzeniu aparatu przez woskowinę i brud.

Jeżeli filtr jest zablokowany lub dźwięk nie brzmi normalnie, wymień filtr lub skontaktuj się z protetykiem.



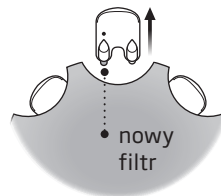
WAŻNA INFORMACJA

Zawsze używaj filtra przeciwwoskowinowego tego samego typu, co pierwotnie dostarczony z aparatem słuchowym. W razie wątpliwości związanych z używaniem lub wymianą filtra przeciwwoskowinowego skontaktuj się z protetykiem słuchu.

* Mikrowkładki VarioTherm i wkładki LiteTip VarioTherm nie mają filtra przeciwwoskowinowego.

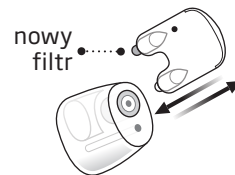
Wymiana filtra ProWax

1. Narzędzie



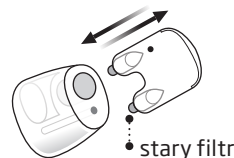
Wymnij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty bolec w ProWax znajdujący się we wkładce i wyjmij zużyty filtr.

3. Włóż



Włóż nowy filtr przeciwwoskowinowy z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

Opcjonalne funkcje i akcesoria

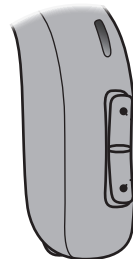
Funkcje i akcesoria opisane na kolejnych stronach są opcjonalne. Aby dowiedzieć się, jak jest zaprogramowany Twój aparat słuchowy, zwróć się do swojego protetyka słuchu.

Jeśli w pewnych sytuacjach masz trudności ze słyszeniem, pomocne mogą się okazać specjalne programy. Są one ustawiane przez Twojego protetyka słuchu.

Zapisz, w jakich sytuacjach miewasz trudności ze słyszeniem.

Tryb samolotowy

Przed wejściem na pokład samolotu lub w miejscach, gdzie zabronione jest stosowanie urządzeń emitujących sygnały radiowe, należy włączyć tryb samolotowy. Aparat słuchowy będzie nadal działał. Aby wyłączyć funkcję Bluetooth® w obu aparatach słuchowych, wystarczy włączyć tryb samolotowy tylko w jednym aparacie.



Włączenie i wyłączenie

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 7 sek. przycisk funkcji. Sygnał dźwiękowy potwierdzi zmianę trybu.

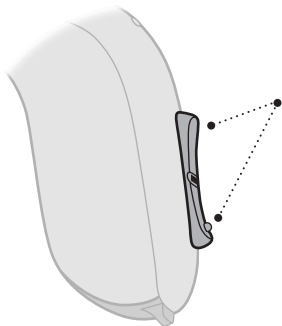
Tryb samolotowy można również wyłączyć, otwierając i zamykając komorę baterii.

Tryb pracy	Sygnał świetlny* - powtarzany ciągle
<input type="checkbox"/> Tryb samolotowy aktywny	● ● ●

○ zielony, krótkie mignięcie ● czerwony, krótkie mignięcie || przerwa

□ Przelączanie programów

W aparacie słuchowym mogą być ustawione maksymalnie cztery programy. Są one ustawiane przez protetyka słucho.



Aby zmienić program, naciśnij górną lub dolną część przycisku funkcji.

Możesz dowolnie przelączać programy - w górę lub w dół w cyklu programów. Jeśli na przykład chcesz przejść z programu 1 do 4, możesz jeden raz nacisnąć dolną część przycisku zamiast trzy razy naciskać górną część przycisku.

Wypełnia protetyk słucho

Program	Dźwięk podczas włączania	Kiedy używać tego programu	Sygnal świetlny* powtarzany ciągle
1	1 sygnał		<input type="checkbox"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
2	2 sygnały		<input type="checkbox"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
3	3 sygnały		<input type="checkbox"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
4	4 sygnały		<input type="checkbox"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>

zielony, krótkie mignięcie przerwa

Zmiana programu:	<input type="checkbox"/> LEWY	<input type="checkbox"/> PRAWY	<input type="checkbox"/> Krótkie naciśnięcie	<input type="checkbox"/> Długie naciśnięcie
-------------------------	-------------------------------	--------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------

* Tylko opcjonalnie w Opn.

Regulowanie głośności

Przycisk pozwala dostosować głośność. Gdy zwiększasz lub zmniejszasz głośność, usłyszysz kliknięcie.



• Aby zwiększyć głośność, naciśnij górną część przycisku.

• Aby zmniejszyć głośność, naciśnij dolną część przycisku.



Przy początkowym poziomie głośności usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe.

Wypełnia protetyk słuchu

Głośność	Sygnal świetlny* - tylko jedna sekwencja
<input type="checkbox"/> głośność początkowa	
<input type="checkbox"/> głośność minimalna/maksymalna	
<input type="checkbox"/> głośniejsz/ciszej	

zielony, krótkie mignięcie zielony, długie mignięcie czerwony, krótkie mignięcie

Regulacja głośności	<input type="checkbox"/> LEWY	<input type="checkbox"/> PRAWY	<input type="checkbox"/> Krótkie naciśnięcie
---------------------	-------------------------------	--------------------------------	----------------------------------------------

* Tylko opcjonalnie w Opn.

Wyciszanie




Używaj tej funkcji, jeśli musisz wyciszyć aparat.



Aby wyciszyć aparat, naciśnij i długo (4 sek.) przytrzymaj górną lub dolną część przycisku funkcji.

Aby wyłączyć wyciszenie, naciśnij krótko przycisk.

UWAGA: Funkcja wyciszania wycisza tylko mikrofon(y) aparatów słuchowych.

Tryb pracy	Sygnal świetlny* - powtarzany ciągle
<input type="checkbox"/> Wyciszenie	  

 zielony, krótkie mignięcie  czerwony, krótkie mignięcie  przerwa

* Tylko opcjonalnie w Opn.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszania zamiast wyłączenia aparatu słuchowego, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z baterii.

Używanie aparatów słuchowych z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch

Twój aparat jest aparatem słuchowym Made for iPhone®. Możliwa jest bezpośrednia łączność z urządzeniami iPhone, iPad® lub iPod touch® oraz sterowanie funkcjami aparatów słuchowych za pomocą tych urządzeń. Aby dowiedzieć się

więcej na temat używania tych urządzeń z aparatami słuchowymi, skontaktuj się z protetykiem lub odwiedź stronę:
www.oticon.global/connectivity



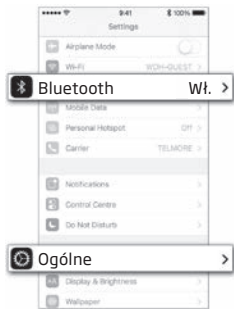
Informacje dotyczące kompatybilności można znaleźć na stronie www.oticon.global/connectivity

Etykieta Made for Apple oznacza, że dane akcesorium zostało specjalnie zaprojektowane tak, by łączyło się z wymienionym na etykiecie produktem/produktami firmy Apple oraz że producent uzyskał certyfikat w zakresie spełnienia standardów wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawnymi.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad oraz iPod touch są znakami towarowymi Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach.

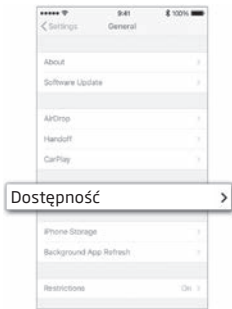
Parowanie aparatów słuchowych z telefonem iPhone

1. Ustawienia



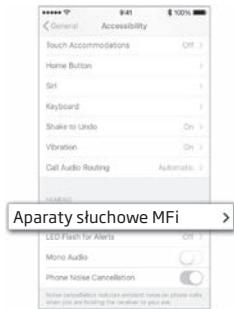
Włącz iPhone i przejdź do „Ustawień”. Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona. Wybierz „Ogólne”.

2. Ogólne



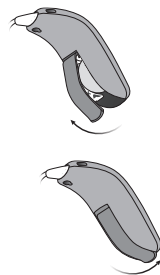
Na ekranie „Ogólne”, wybierz „Dostępność”.

3. Dostępność



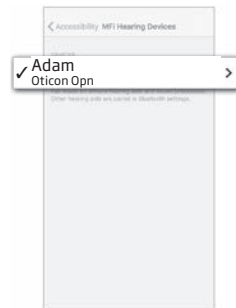
Na ekranie „Dostępność”, wybierz „Aparaty słuchowe MFi”.

4. Przygotuj



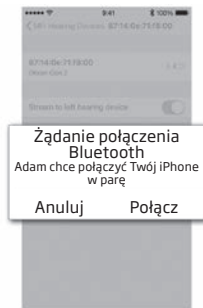
Otwórz i zamknij komorę baterii obu aparatów słuchowych. Połóż aparaty blisko telefonu iPhone. Aparaty będą w trybie parowania przez 3 minuty.

5. Wybierz



iPhone wykryje aparaty słuchowe do połączenia w parę. Wykryte aparaty wyświetlą się na liście telefonu. Wybierz swoje aparaty słuchowe.

6. Zatwierdź parowanie



Zatwierdź parowanie. W przypadku parowania dwóch aparatów słuchowych, wymagane jest potwierdzenie parowania dla każdego z aparatów osobno.

Aksesoria bezprzewodowe

Możesz zwiększyć możliwości swoich aparatów słuchowych, łącząc je z różnymi bezprzewodowymi urządzeniami, które mogą pomóc Ci lepiej słyszeć i łatwiej się komunikować w wielu codziennych sytuacjach.

ConnectClip

Po sparowaniu z telefonem komórkowym ConnectClip z aparatami słuchowymi można wykorzystywać jako zestaw słuchawkowy lub bezprzewodowy mikrofon.

Adapter TV 3.0







Bezprzewodowe urządzenie przekazujące dźwięk z telewizora i elektronicznych urządzeń audio. Adapter TV przesyła

dźwięk strumieniowo wprost do aparatów słuchowych.

System FM

Z aparatem słuchowym można połączyć system FM. System FM umożliwia odbiór bezpośrednio w aparatach słuchowych mowy lub sygnałów audio ze specjalnego nadajnika.

Więcej informacji możesz uzyskać u protetyka słuchu.

Tryb pracy	Sygnał świetlny* - powtarzany ciągle
<input type="checkbox"/> akcesoria bezprzewodowe łącznie z mikrofonem aparatu słuchowego	  
<input type="checkbox"/> akcesoria bezprzewodowe	  

 zielony, krótkie mignięcie  zielony, długie mignięcie  przerwa

Pilot zdalnego sterowania 3.0

Oferuje możliwość zmiany programu, regulacji głośności lub wyciszenia aparatów słuchowych.

Aplikacja Oticon ON

Umożliwia intuicyjny i dyskretny sposób kontrolowania aparatów słuchowych. Dla urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z systemem Android™.

Więcej informacji znajdziesz na stronie www.oticon.pl/connectivity

* Tylko opcjonalnie w Opn.

□ Komora baterii z zabezpieczeniem

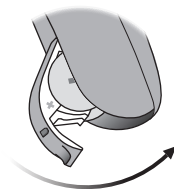
Aby niemowlęta, małe dzieci lub osoby niepełnosprawne intelektualnie nie miały dostępu do baterii, należy zamontować w aparacie komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj siły, otwierając zablokowaną komorę baterii. Nie otwieraj komory baterii poza punkt oporu - uważaj, aby jej nie wyłamać. Umieszczaj baterię poprawnie.

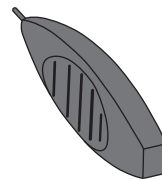
Jeśli podejrzewasz, że komora baterii jest uszkodzona i blokada nie działa prawidłowo, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Zablokowanie komory baterii



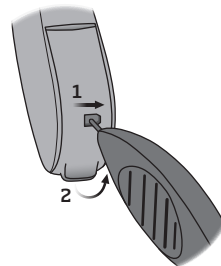
Zamknij dokładnie komorę baterii i upewnij się, że jest zablokowana.

Narzędzie do odblokowania komory baterii



Do odblokowania komory baterii użyj specjalnego narzędzia. Narzędzie jest dostępne u protetyka słuchu.

Odblokowanie komory baterii



Włóż końcówkę narzędzia w niewielki otwór w komorze baterii.

1. Przesuń narzędzie w prawo i przytrzymaj.
2. Otwórz komorę baterii.

Inne opcje



Cewka telefoniczna

Ułatwia rozmawianie przez telefon z wbudowaną pętlą oraz słyszenie w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną, takich jak teatry, kościoły, sale wykładowe. Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.



Telefon Auto

Może automatycznie włączyć w aparacie słuchowym program do rozmów telefonicznych, jeśli na telefonie umieścisz specjalny magnes.

Więcej informacji możesz uzyskać u protetyka słuchu.

Bezpośrednie wejście audio (DAI)

DAI umożliwia odbieranie przez aparat słuchowy sygnałów z zewnętrznych źródeł takich jak telewizor, radio, odtwarzacz muzyki itp. Adapter DAI mocuje się na aparacie słuchowym i łączy przewodem z zewnętrznym źródłem dźwięku.

Więcej informacji możesz uzyskać u protetyka słuchu.

WAŻNA INFORMACJA

Aparat słuchowy z adapterem DAI można łączyć wyłącznie z urządzeniem zasilanym elektrycznie, które spełnia normy EN 60950-1, EN 60065 lub równoważne normy bezpieczeństwa. Bezpieczeństwo używania aparatu słuchowego z DAI zależy od zewnętrznego źródła sygnału.

Tinnitus SoundSupport™ (opcja)

Przeznaczenie Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem przeznaczonym do zapewnienia doraźnej ulgi pacjentom z szumami usznymi w ramach programu zarządzania szumami usznymi.

Grupa docelowa - pacjenci dorośli (powyżej 18 roku życia).

Tinnitus SoundSupport jest przeznaczony dla profesjonalnych protetyków słuchu (audiologów, specjalistów ds. aparatów słuchowych lub otolaryngologów), którzy mają przygotowanie w zakresie oceny i terapii szumów usznych oraz ubytków słuchu. Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu uczestniczącego w programie zarządzania szumami usznymi.

Wskazówki dla użytkowników generatora dźwięków

Te instrukcje zawierają informacje o Tinnitus SoundSupport, który mógł zostać włączony w aparatach słuchowych przez protetyka.

Tinnitus SoundSupport jest rozwiązaniem przeznaczonym do generowania dźwięku o nasileniu i paśmie odpowiednim, aby efektywnie zagłuszać własny szum pacjenta.

Twój protetyk będzie mógł zaproponować dalszą terapię. Ważne jest przestrzeganie zaleceń i wskazówek dotyczących takiej terapii.

Wyłącznie na receptę

U pacjenta z szumami usznymi zawsze niezbędne jest przeprowadzenie konsultacji otolaryngologicznej przed zastosowaniem generatora dźwięków. Pozwoli to upewnić się, że wszelkie choroby, które mogą powodować szumy uszne, zostały zdiagnozowane i wyleczone przed zastosowaniem generatora dźwięków.

Opcje dźwięku i regulowanie głośności

Tinnitus SoundSupport jest programowany przez protetyka słuchu tak, aby dostosować ustawienia do Twojego ubytku słuchu i potrzeb z punktu widzenia terapii szumów usznych. Oferuje szereg różnych opcji dźwięku. Wraz z protetykiem słuchu wybierasz dźwięk(i), który(/e) najbardziej Ci odpowiada(ją).

Programy Tinnitus SoundSupport

Wraz z protetykiem słuchu decydujesz, które programy będą miały włączony Tinnitus SoundSupport. Generator dźwięków można aktywować dla maksymalnie czterech programów.

Wyciszanie

W programie, w którym aktywny jest Tinnitus SoundSupport, funkcja wyciszania wycisza wyłącznie dźwięki otoczenia, a nie dźwięk wytwarzany przez Tinnitus SoundSupport. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale: „Wyciszanie aparatu”.

Regulowanie głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport

Po wybraniu programu, w którym aktywowany jest system Tinnitus SoundSupport, protetyk słuchu może ustawić przycisk funkcji aparatu wyłącznie jako regulator głośności dźwięku wytwarzanego przez ten system.

Protetyk słuchu ustawi możliwość regulacji głośności funkcji Tinnitus Sound Support zgodnie z jednym z dwóch sposobów:

- A) regulacja głośności w każdym aparacie niezależnie,
- B) regulacja głośności w obu aparatach równocześnie.

<input type="checkbox"/>	<p>A) Jak regulować głośność Tinnitus SoundSupport w każdym aparacie niezależnie Aby zwiększyć głośność (tylko w jednym aparacie), naciskaj krótko górną część przycisku do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności. Aby zmniejszyć głośność (tylko w jednym aparacie), naciskaj krótko dolną część przycisku do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Jak regulować głośność Tinnitus SoundSupport w obu aparatach jednocześnie Używając przycisku jednego aparatu słuchowego, możesz zwiększać/zmniejszać głośność w obu aparatach. Zmiana głośności w jednym aparacie spowoduje zmianę głośności w drugim. Aby zwiększyć głośność, krótko naciskaj górną część przycisku funkcji. Aby zmniejszyć głośność, krótko naciskaj dolną część przycisku funkcji.</p>

Wypełnia protetyk słuchu.

Ograniczenie czasu użytkowania

Codzienne używanie

Głośność Tinnitus SoundSupport może być ustawiona na poziomie, który mógłby spowodować trwałe uszkodzenie słuchu, jeśli urządzenie ustawione na takim poziomie głośności byłoby używane przez dłuższy czas. Protetyk słuchu wskaże Ci maksymalny okres w ciągu doby, przez jaki powinieneś korzystać z Tinnitus SoundSupport. Nigdy nie używaj Tinnitus SoundSupport przy głośności ustawionej na poziomie powodującym dyskomfort.

W tabeli „Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu użytkowania” w rozdziale „Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego” na końcu tej broszury sprawdź, przez ile godzin dziennie możesz bezpiecznie korzystać z dźwięków przynoszących ulgę.

Ważne informacje dla protetyka słuchu dotyczące Tinnitus SoundSupport

Opis urządzenia

Tinnitus SoundSupport jest funkcją ustawień aparatu słuchowego aktywowaną przez protetyka słuchu.

Maksymalny czas korzystania

Czas korzystania z Tinnitus SoundSupport maleje w miarę zwiększania głośności powyżej 80 dB(A) SPL. Oprogramowanie do dopasowania automatycznie wyświetli ostrzeżenie, jeśli wzmocnienie aparatu przekroczy 80 dB(A) SPL. Patrz „Wskaźnik maksymalnego czasu korzystania”, znajdujący się obok wykresu dopasowania dla szumów usznych w oprogramowaniu.

Regulacja głośności jest wyłączona

Domyślnie regulacja głośności generatora dźwięków w aparacie słuchowym jest wyłączona. Ryzyko narażenia na hałas wzrasta, kiedy regulacja głośności jest włączona.

Jeżeli regulacja głośności jest włączona

Po aktywacji regulacji głośności Tinnitus SoundSupport w etapie „Przyciski i wskaźniki” może wyświetlić się ostrzeżenie. Dzieje się tak, jeśli dźwięk przynoszący ulgę może być słuchany na poziomie mogącym prowadzić do uszkodzenia słuchu. Tabela „Maksymalny czas noszenia” w oprogramowaniu do dopasowania wskazuje czas (liczbę godzin) bezpiecznego korzystania z Tinnitus SoundSupport.

- Należy zapisać maksymalny czas korzystania dla każdego programu, w którym uruchomiony jest Tinnitus SoundSupport.
- Należy zapisać wartości w tabeli: „Tinnitus SoundSupport: ograniczenie korzystania” na końcu broszury.
- Należy przekazać pacjentowi odpowiednie instrukcje.

Ostrzeżenia związane z szumami usznymi

Jeśli protetyk słuchu aktywował generator dźwięków Tinnitus SoundSupport, dokładnie zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

Istnieje pewne ryzyko związane z korzystaniem z dźwięku wytwarzanego przez urządzenie stosowane w terapii szumów usznych. Między innymi potencjalne nasilenie szumów usznych i/lub możliwa zmiana proggu słyszenia.

Jeśli odczujesz lub zauważysz u siebie pogorszenie słuchu lub nasilenie szumów usznych bądź zawroty głowy, nudności, bóle głowy, kołatanie serca lub ewentualne podrażnienie skóry w miejscu kontaktu z urządzeniem, natychmiast przestań korzystać z urządzenia i zwróć się do lekarza audiologa lub protetyka słuchu.

Nadużywanie funkcji generatora dźwięków, tak jak innych urządzeń, może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu oraz przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Maksymalny czas korzystania

Przeznaczaj dzienny maksymalny czas korzystania z Tinnitus SoundSupport, zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Zbyt długie stosowanie Tinnitus SoundSupport może doprowadzić do nasilenia szumów usznych lub pogłębienia ubytku słuchu.

Ostrzeżenia ogólne

Zanim zaczniesz używać aparatu słuchowego, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, aby korzystać z aparatu bezpiecznie i prawidłowo.

Pamiętaj, że aparat słuchowy nie przywraca prawidłowego słuchu ani nie zapobiega pogłębianiu się niedosłuchu wynikającego z przyczyn fizjologicznych. W większości przypadków nieregularne korzystanie z aparatu słuchowego uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Jeśli aparat słuchowy zaczyna działać w inny niż zwykle sposób, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Używanie aparatów słuchowych

Aparaty słuchowe mogą być używane tylko po dostrojeniu i zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagły i trwały ubytek słuchu.

Nigdy nie pozwalaj innym osobom używać Twoich aparatów, ponieważ ich niewłaściwe użytkowanie może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Ryzyko zadławienia się i połknięcia baterii lub innych małych elementów

Aparaty słuchowe, ich części i baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.

Zdarza się, że baterie bywają mylone z tabletkami; aby uniknąć takiej pomyłki,

zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem.

Większość aparatów słuchowych można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.

W przypadku dzieci poniżej 36 miesiąca życia zawsze należy używać aparatów słuchowych z komorą baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Zapytaj protetyka słuchu o dostępność tej opcji.

W przypadku połknięcia aparatu słuchowego lub baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

Używanie baterii

Zawsze używaj baterii zalecanych przez Twojego protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.

Nigdy nie próbuj ładować baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.

Przerwy w działaniu aparatu

Pamiętaj, że aparat słuchowy może przestać działać. Pamiętaj o tym w sytuacjach, w których należy zwracać uwagę na dźwięki ostrzegawcze (np. gdy uczestniczysz w ruchu drogowym). Aparat słuchowy może przestać działać na przykład, gdy wyczerpała się bateria lub jeśli dźwiękowód jest niedrożny (wilgoć, woskowina).

Aktywne implanty

W przypadku tego typu implantów należy zachować ostrożność. Zaleca się postępowanie zgodnie z wytycznymi producentów implantów, np. rozruszników serca, dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych i magnesów.

Jeśli używasz magnezu do funkcji Telefon Auto lub narzędzia wielofunkcyjnego (które ma wbudowany magnes), zachowaj odległość między magnesem a implantem większą niż 30 cm, np. nie noś aparatu w kieszonce na piersi.

Ostrzeżenia ogólne

Jeśli masz aktywny implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

Zawsze zdejmuj aparat słuchowy na czas badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii, zabiegu chirurgicznego itp., ponieważ może on ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól.

Wysokie temperatury i substancje chemiczne

Aparatu słuchowego nie można wystawiać na działanie wysokich temperatur (na przykład zostawiać go w samochodzie, który stoi na słońcu).

Nie wolno suszyć aparatu w kuchence

mikrofalowej, piekarniku itp.

Substancje chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż wyschną. Dopiero wówczas można założyć aparat słuchowy.

Aparat Power

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatu.

Możliwe działania niepożądane

Aparaty słuchowe oraz wkładki/nasadki mogą powodować gromadzenie się woskowiny.

Aparaty słuchowe są wykonane z niealergicznymi materiałami, mimo to mogą czasami powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

W przypadku wystąpienia takich objawów należy skontaktować się z lekarzem.

Zakłócenia

Twój aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najostrzejszymi normami międzynarodowymi. Jednakże mogą pojawić się zakłócenia między Twoim aparatem słuchowym a innymi urządzeniami, np. niektórymi modelami telefonów komórkowych, radioodbiorników CB lub systemów alarmowych w sklepach. Jeśli takie zakłócenia wystąpią, zwiększ odległość między aparatem słuchowym a zakłócającym urządzeniem.






Korzystanie z aparatu słuchowego w samolocie

Aparat słuchowy ma funkcję łączności Bluetooth. Jeżeli personel pokładowy nie zezwolił na stosowanie łączności Bluetooth, na pokładzie samolotu należy aktywować tryb samolotowy.

Podłączanie do urządzeń zewnętrznych

Bezpieczeństwo używania aparatu słuchowego podłączonego do urządzenia zewnętrznego (za pomocą uniwersalnego przewodu AUX, przewodu USB lub bezpośrednio) zależy od tego urządzenia. Gdy aparat słuchowy jest podłączony do urządzenia zewnętrznego zasilanego z sieci, musi ono być zgodne z normami IEC-60065, IEC-60950 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Brak dźwięku	Zużyta bateria	Wymień baterię
	Niedrożna wkładka (nasadka, GripTip, wkładka lub mikrowkładka)	Wyczyść wkładkę lub mikrowkładkę, lub wymień filtr przeciwwoskowinowy Spróbuj wymienić nasadkę lub GripTip
	Wyciszony mikrofon aparatu słuchowego	Wyłącz wyciszenie mikrofonu aparatu słuchowego
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku	Wyczyść wkładkę lub mikrowkładkę, wymień filtr przeciwwoskowinowy lub wymień nasadkę lub GripTip
	Wilgoć	Wytrzyj baterię suchą ściereczką
	Zużyta bateria	Wymień baterię
Gwizd lub pisk	Źle włożona wkładka/nasadka aparatu słuchowego	Ponownie włóż wkładkę/nasadkę do przewodu słuchowego
	Woskowina w przewodzie słuchowym	Udaj się do laryngologa, aby usunąć woskowinę
Sygnal dźwiękowy/migająca LED (tylko opcjonalnie w Opn)	Jeżeli aparat słuchowy emituje 8 krótkich sygnałów dźwiękowych 4 razy z rzędu i miga na czerwono w sposób powtarzający się 4 razy z krótkimi przerwami, to należy wykonać przegląd serwisowy mikrofonu. <input type="checkbox"/>      czerwony, długie mignięcie	Skontaktuj się z protetykiem słucho
Problem z parowaniem z urządzeniem firmy Apple	Brak połączenia Bluetooth	1) Usuń parowanie swoich aparatów słuchowych (Ustawienia → Ogólne → Dostępność → Aparaty słuchowe → Urządzenia → Zapomnij to urządzenie). 2) Wyłącz i ponownie włącz Bluetooth. 3) Otwórz i zamknij komorę baterii aparatów słuchowych. 4) Ponownie sparuj aparaty słuchowe (patrz rozdział: „Parowanie aparatów słuchowych z telefonem iPhone”).
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy	

Odporność na pył i wodę (IP68)

Twój aparat słuchowy jest odporny na wnikanie pyłu i wody, co oznacza, że jest zaprojektowany tak, by można go było nosić w większości codziennych sytuacji bez obaw o deszcz lub pot. Jeśli aparat słuchowy zostanie zamoczony i przestanie działać, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Ostrożnie wytrzyj wodę.
2. Otwórz komorę baterii, wyjmij baterię i ostrożnie wytrzyj wodę w komorze baterii.
3. Aparat z otwartą komorą baterii pozostaw do wyschnięcia na około 30 minut.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie noś aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych.
Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani w innych płynach.

Warunki korzystania

Warunki pracy	Temperatura: od +1°C do +40°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania
Warunki przechowywania i transportu	W trakcie transportu i przechowywania temperatura i wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów. Temperatura: od -25°C do +60°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania

Gwarancja

Certyfikat

Imię i nazwisko nabywcy: _____

Protetyk słuchu: _____

Adres protetyka słuchu: _____

Nr telefonu protetyka słuchu: _____

Data zakupu: _____

Okres gwarancji: _____ Miesiąc: _____

Aparat lewy: _____ Nr seryjny: _____

Aparat prawy: _____ Nr seryjny: _____

Gwarancja międzynarodowa

Twój aparat słuchowy jest objęty ograniczoną międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu słuchowego, nie dotyczy natomiast akcesoriów, takich jak baterie, dzwiewkowody, wkładki/nasadki, filtry przeciwwoskowinowe itp. Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego niewłaściwym użyciem lub konserwacją, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznymi zmianami w uchu użytkownika, a także uszkodzeń spowodowanych

obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami lub niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka. Gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma protetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę ograniczoną gwarancję. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparaty do protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu.

Informacje techniczne

Aparat słuchowy zawiera dwie techniki radiowe opisane niżej:

Aparat słuchowy zawiera nadajnik i odbiornik radiowy wykorzystujące technikę indukcji magnetycznej krótkiego zasięgu o częstotliwości 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika jest niewielkie i jest zawsze mniejsze niż -40 dB μ A/m dla odległości 10 metrów.

Aparat słuchowy zawiera również nadajnik i odbiornik radiowy wykorzystujący transmisję Bluetooth Low Energy (BLE) oraz zastrzeżoną technikę radiową krótkiego zasięgu, obie pracujące w paśmie 2,4 GHz. Moc

emisji nadajnika radiowego 2,4 GHz jest niewielka i jest zawsze mniejsza niż 4 dBm EIRP całkowitej mocy emisji.

Aparat słuchowy spełnia międzynarodowe normy kompatybilności elektromagnetycznej i emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi.

Ze względu na ograniczone rozmiary urządzenia wszystkie oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami podano w niniejszej instrukcji.

Dodatkowe informacje można znaleźć w specyfikacjach technicznych na stronie www.oticon.pl.

Stany Zjednoczone Ameryki i Kanada

Aparat słuchowy zawiera moduł radiowy o następujących numerach identyfikacyjnych świadectw:

FCC ID: U28AUBTEP
IC: 1350B-AUBTEP

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC oraz normami RSS dotyczącymi zwolnienia z posiadania licencji Ministerstwa Przemysłu Kanady.

Korzystanie z urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:

1. Praca urządzenia nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą być przyczyną niepożądanych działań.

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez wyraźnej zgody strony odpowiedzialnej za zgodność mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy B spełnia wymagania kanadyjskiej normy ICES-003.

Uwaga: To urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z wymogami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te zostały opracowane, aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenie przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje oraz może emitować energię o częstotliwości radiowej i jeśli nie będzie zainstalowane oraz użytkowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednak niezależnie od spełnienia wszelkich wymogów, nie ma gwarancji, że

w pewnych warunkach zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeśli to urządzenie spowoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można potwierdzić wyłączając i włączając urządzenie, użytkownik może spróbować skorygować zakłócenia na jeden lub kilka z podanych poniżej sposobów:

- Zmienić pozycję lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem i odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.
- Zasięgnąć rady producenta lub doświadczonego serwisanta sprzętu RTV.

Producent deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z istotnymi wymaganiami i odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Deklaracja zgodności jest dostępna u producenta.



Producent:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global

CE 0543








Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.

 **Bluetooth®**



IP68

Objaśnienie symboli użytych w broszurze

	Ostrzeżenia Przed użyciem urządzenia należy przeczytać tekst oznaczony symbolem ostrzegawczym.
	Producent Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres znajdują się obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z dyrektywami UE 90/385/EWG, 93/42/EWG and 98/79/WE.
	Znak CE 0543 Produkt jest zgodny z dyrektywą dotyczącą urządzeń medycznych 93/42/EWG. Czerocyfrowy numer to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.
	Odpady elektroniczne (WEEE) Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do swojego protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów i sprzętu elektrycznego (WEEE).
	Znak zgodności z przepisami (CRM) Urządzenie spełnia wymogi dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz wymogi związane z transmisją radiową dla produktów dostarczanych na rynek australijski i nowozelandzki.

IP68

Kod IP

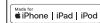
Wskazuje klasę ochrony przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek stałych zgodnie z normą EN 60529:1991/A1:2002.
IP6X oznacza całkowitą ochronę przed pyłem. IPX8 oznacza ochronę przed skutkami ciągłego zanurzenia w wodzie.



Bluetooth

Logo Bluetooth

Zarejestrowany znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc, którego każdorazowe wykorzystanie wymaga licencji.



Etykiety Made for Apple

Oznacza, że produkt jest kompatybilny z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch.

Objaśnienie symboli użytych na etykiecie opakowania



Przechowywać w suchym miejscu

Oznacza urządzenie medyczne, które musi być chronione przed wilgocią.



Symbol ostrzegawczy

Należy zapoznać się z ostrzeżeniami i uwagami zawartymi w instrukcji obsługi.

REF

Numer katalogowy

Wskazuje numer katalogowy nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie urządzenia medycznego.

SN

Numer seryjny

Wskazuje numer seryjny nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie danego urządzenia medycznego.

Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego

Wypełnia protetyk słuchu.

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie korzystania			
<input type="checkbox"/>	Brak ograniczenia korzystania		
<input type="checkbox"/>	Program	Początkowa głośność (szumy uszne)	Maksymalna głośność (szumy uszne)
<input type="checkbox"/>	1	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
<input type="checkbox"/>	2	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
<input type="checkbox"/>	3	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
<input type="checkbox"/>	4	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie

Przegląd ustawień aparatu słuchowego				
Lewy			Prawy	
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Regulacja głośności	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Zmiana programu	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Wyciszanie	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Tak	<input type="checkbox"/> Nie
Wskaźniki regulacji głośności				
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Sygnal dźwiękowy min./maks. głośności	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Kliknięcia przy zmianie głośności	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Sygnal dźwiękowy preferowanej głośności	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.
Wskaźniki stanu baterii				
<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.	Ostrzeżenie o zużyciu baterii	<input type="checkbox"/> Wł.	<input type="checkbox"/> Wył.

Ogólne warunki gwarancji

§1

Oticon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-133), al. Jana Pawła II 22, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 176148, numer REGON: 01208630500000, numer NIP: 5260303881, kapitał zakładowy: 397 000,00 zł (dalej „Oticon Polska”), udziela gwarancji na produkty firmy OTICON A/S wskazane w niniejszej gwarancji i na zasadach w niej wskazanych. Firma Oticon Polska Sp. z o.o. oświadcza, iż produkty będące przedmiotem niniejszej gwarancji są urządzeniami przeznaczonymi do poprawy słyszenia dźwięków otoczenia.

§2

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zapewnia zgodność oferowanych produktów z właściwościami określonymi w §1 oraz ich niewadliwość w okresie trwania gwarancji, rozumianą jako możliwość swobodnego użytkowania tych produktów zgodnie z ich przeznaczeniem opisanym w § 1.

§3

ust. 1 Okres gwarancji wynosi:

pkt. 1 30 miesięcy na aparaty indywidualne wewnętrzne;

pkt. 2 30 miesięcy na aparaty zauszne;

pkt. 3 24 miesiące na urządzenia systemu ConnectLine, Adapter TV 3.0 oraz pilota do aparatów słuchowych;

pkt. 4 30 miesięcy na systemy FM Oticon Amigo;

pkt. 5 3 miesiące na niedopasowanie obudowy aparatu wewnętrznego do anatomii ucha (np. uwieranie, poluzowanie, sprzężenia) wynikające ze zmiany budowy anatomicznej ucha. Gwarancja, o której mowa w niniejszym punkcie, jest niezależna od gwarancji, o której mowa w pkt. 1.

pkt. 6 3 miesiące na akcesoria wymienione w instrukcjach urządzeń systemów FM Oticon Amigo oraz ConnectLine i Adaptera TV 3.0;

pkt. 7 3 miesiące na część wymienioną w wyniku naprawy pogwarancyjnej, z wyjątkiem wzmacniacza, mikrofonu i słuchawki, na które gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy;

ust. 2 Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, z zastrzeżeniem ust. 4.

ust. 3 Bieg terminu gwarancji w wypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 7, rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji,

po wykonaniu naprawy pogwarancyjnej.

- ust. 4** Jeżeli w wykonaniu obowiązków wynikających z gwarancji dostarczono uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonano istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli wymieniono część rzeczy, niniejsze postanowienie stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
- ust. 5** Uprawnienia wynikające z niniejszego dokumentu przysługują tylko wobec produktów firmy OTICON A/S zakupionych jako fabrycznie nowe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§4

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wady przedmiotu gwarancji ujawnionej w okresie gwarancji, o ile wada ta powstała z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej oraz nieodpłatnego usunięcia wady w przypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 5.

§5

ust. 1 Firma Oticon Polska oświadcza, iż nieodpłatne usunięcie wady, o którym mowa w §4 nastąpi w terminie:

- pkt. 1** 14 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu*;
- pkt. 2** 31 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, gdy z powodu konieczności wykonania specjalistycznych napraw nie jest możliwa naprawa w kraju (brak właściwej elektroniki), lub gdy z powodu nie posiadania przez serwis niezbędnych do naprawy części zamiennych zaistnieje konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

ust. 2 W wypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2, firma Oticon Polska powiadomi Kupującego na piśmie lub telefonicznie w terminie 10 dni od daty dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, o braku możliwości realizacji naprawy w terminie, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1.

§6

ust. 1 Gwarancja nie obejmuje:

- pkt. 1** uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją;
- pkt. 2** mechanicznych uszkodzeń, przykładowo: pęknięcia obudowy, urwania komory baterii, uszkodzenia potencjometru głośności, ułamania przycisku, pęknięcia płytki wzmacniacza na skutek upuszczenia, uszkodzenia gniazd wynikającego z użycia

nadmiernej siły i in.;

- pkt. 3** chemicznych uszkodzeń na skutek: zabrudzenia, zamoczenia, działania różnych kosmetyków (np. lakieru do włosów, żelu do włosów, szamponu i odżywki do włosów) oraz innych szkodliwych substancji (np. rozpuszczalnika, farby, lakieru), używania środków czyszczących innych niż przeznaczone do danych produktów lub czyszczenia produktów w sposób niezgodny z instrukcją;
- pkt. 4** uszkodzeń spowodowanych zabrudzeniem wydzielinami (woskowiną, potem), kurzem lub pyłem, a w przypadku aparatu wewnętrznego, którego prawidłowe działanie zależy od regularnej wymiany filtrów ochronnych, uszkodzeń wynikających z używania aparatu bez filtru lub używania uszkodzonego bądź zużytego filtru. Wymiana filtrów powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami, o których mowa w §9.
- pkt. 5** sprzężeń powstałych z powodu nieszczelności obudowy aparatu wewnętrznego wynikających ze zmiany budowy anatomicznej ucha powstałych po okresie określonym w §3 ust. 1 pkt. 5;
- pkt. 6** uszkodzeń powstałych w wyniku wylania lub korozji baterii, stosowania baterii innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora, o innym napięciu niż zalecane przez producenta lub dystrybutora lub przeznaczonych do innych urządzeń.

§7

Gwarancja nie obejmuje następujących elementów: filtru ochronnego, żyłki do wyjmowania aparatu z ucha, żyłki mocującej, rożka, dźwiękowodu, nasadki, baterii i akumulatorów.

§8

Kupujący zobowiązany jest do użytkowania produktu zgodnie z instrukcją wydawaną wraz z produktem, pod rygorem utraty uprawnień opisanych w niniejszym dokumencie.

§9

W przypadku zakupu aparatu słuchowego z filtrami ochronnymi, Kupujący zobowiązany jest do wymiany filtrów nie rzadziej niż raz na 3 miesiące.

§10

Kupujący traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w wypadku:

- pkt. 1** użytkowania produktu niezgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji lub instrukcji;
- pkt. 2** wykonania naprawy samodzielnej lub w nieautoryzowanych punktach serwisowych, chyba że wada nie wynikała z takich czynności;
- pkt. 3** wady wynikającej z celowego zniszczenia lub uszkodzenia produktu;
- pkt. 4** wady wynikającej z nieumyślnego zniszczenia lub uszkodzenia

produktu.

§11

Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli:

- pkt. 1** posiada wpisany numer seryjny zgodny z numerem na produkcie;
- pkt. 2** posiada wpisany typ produktu;
- pkt. 3** posiada wpisaną datę sprzedaży;
- pkt. 4** posiada pieczętkę firmy i podpis sprzedającego;
- pkt. 5** nie zawiera skreśleń lub poprawek dokonanych przez osobę nieuprawnioną.

§12

Produkty firmy OTICON A/S objęte są międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od dnia zakupu aparatu.

§13

Przedmiotowa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o niezgodności towaru z umową.

§14

W zakresie nieuregulowanym w przedmiotowej gwarancji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. „Kodeks Cywilny” (Dz. U nr 16, poz. 93, z 1971 z późniejszymi zmianami), w szczególności o gwarancji oraz przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U.2014.827).

*) Adres autoryzowanego serwisu produktów firmy Oticon A/S będących przedmiotem powyższej gwarancji:
DGS Poland Sp. z o.o.
ul. Lubieszewska 42, Mierzyn
72-006 Szczecin

188605PL / 2018.06.12

188605PL / 2018.06.12



oticon
PEOPLE FIRST